

**Zeitschrift:** Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift

**Herausgeber:** Bauen + Wohnen

**Band:** 22 (1968)

**Heft:** 1: Bürobauten : Planung und Realisation = Bâtiments administratifs : planifications et réalisations = Office buildings : planning and realization

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### Conditions d'utilisation

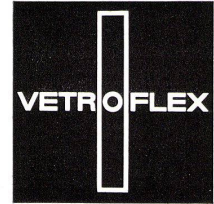
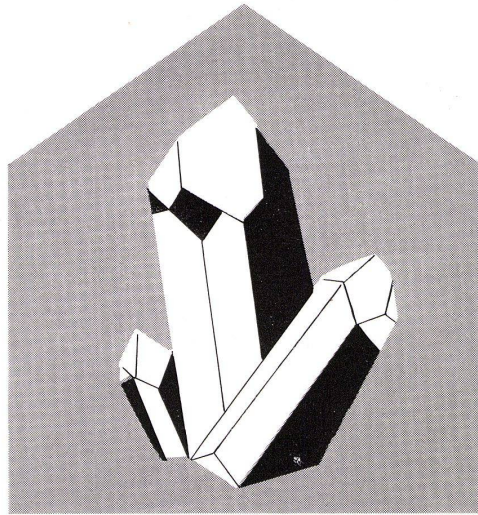
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 18.03.2025

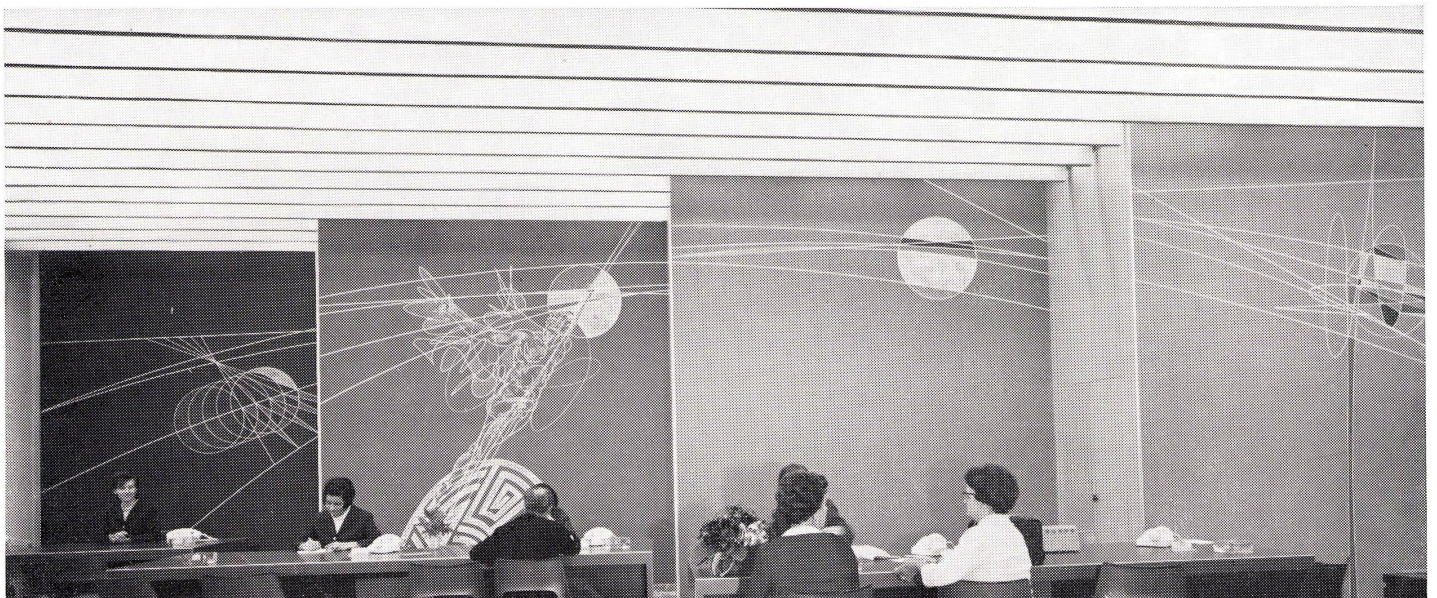
**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Die VETROFLEX-Isolierung  
schimmelt und altert nicht, widersteht den  
Erschütterungen und erhöhten Belastungen.

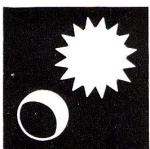
GLASFASERN AG  
Verkaufsbüro 8039 Zürich  
Nüscherstr. 30  
Tel. 051/27 17 15

FIBRES DE VERRE S.A.  
3, chemin de Mornex  
1000 Lausanne  
tél. 021/22 42 92



Lamellendecke aus Aluminium, farblos eloxiert

Reisebüro Swissair Zürich



**LICHT + FORM**  
**3074 MURI BERN**

Fabrik für Leuchten, Licht- und Metalldecken  
**WORBST. 160 TEL. 031 521711**

#### **LICHT-LAMELLEN- UND RASTERDECKEN**

aus vorgefertigten, genormten Stahl- und Aluminiumelementen, mit neuestem, automatischem Verfahren hergestellt. Auf Gebäuderaster abstimmbar. Mit variablen Maschenweiten. Minimaler Stromverbrauch. Maximale gleichmässige Ausleuchtung. Maximale Ausnützung des Raumvolumens. Rasche und einfache Montage. Unbegrenzter Zugang zu den verschiedenen Installationen. Verwendung bei jeder Klimaanlage und Heizungsart. Dauerhafte Ausführung. Geringe Kosten.





**KABA 20**

noch sicherer dank mehr und zudem auf mehrere Ebenen verteilten Zuhaltungen und dank zusätzlicher in besonderem Winkel angeordneter Aufsperr-Sicherung.

Noch grössere Variationsmöglichkeiten bei kombinierten Schliessanlagen. Daher ideal für Banken, Industrie, Verwaltung, Hotels usw.

Verkauf ausschliesslich durch den Fachhandel. Verlangen Sie den neuen KABA-20 Prospekt.

**KABA 20**  
 BAUER AG, 8620 Wetzikon  
 Sicherheitsschlossfabrik  
 Telefon 051 / 77 01 81

## Mitteilungen aus der Industrie

### Das neue Verwaltungsgebäude der Organchemie AG in Kilchberg ZH

Der Neubau der Organchemie AG umfaßt die Hälfte des Mitteltraktes und den nordwestlichen Flügel des gemeinsam mit der Chemicolor erstellten Gebäudes.

In den beiden Untergeschossen wurden Garagen, technische und Nebenräume angeordnet.

Im Parterre sind Haupteingang, Empfang und Telephonzentrale sowie Büroräume, darüber liegen zwei Geschosse mit Büroräumen, die Kantine, ein Mehrzweckraum und die Hauswartwohnung.

#### Büroorganisation

Für den internen Materialtransport stehen ein Aktenaufzug und eine elektrische Hebe- und Transportanlage zur Verfügung. Im ersten Untergeschoß sind praktisch keine Trennmauern anzutreffen; die Raumunterteilung ergibt sich aus den dort installierten Compactusanlagen.

Beim Ausbau des Parterres und des ersten Obergeschosses wurde versucht, die erheblichen Vorteile des Großraumprinzips zu nutzen und gleichzeitig dessen relativ kleine Nachteile möglichst auszuschalten. Es wurde hier eine Lösung gefunden, die zu offenen und doch abgegrenzten Arbeitsplätzen geführt hat. Die Gliederung wurde so vorgenommen, daß die Arbeitsgruppen zusammensitzen; es resultieren daraus ein rascher Arbeitsfluß und eine enge Zusammenarbeit.

Von wenigen Wänden abgesehen, die aus feuerpolizeilichen Gründen gemauert werden mußten, sind sämtliche Wände variabel, so daß auch in Zukunft den jeweiligen Organisationsbedürfnissen Rechnung getragen werden kann.

#### Störungsdämpfung

Um den Geräuschpegel möglichst niedrig zu halten, hat man sämtliche Böden mit Spannteppichen belegt und die Decken mit abgehängten Schallschluckplatten (Amstrong) versehen.

Separate Räume sind im ersten Obergeschoß für die Fernschreiber und für die IBM-6400-Anlagen errichtet worden. Hier wurden spezielle Schallschluckmaßnahmen getroffen.

#### Organisation des Aktenflusses

Der Aktenfluß wurde mit Hilfe des Class-o-rama-Systems organisiert. Die Akten durchwandern drei Stationen:

1. Schriftstücke, die häufig benötigt werden, sind in Griffnähe des Sachbearbeiters in Pulten und Schränken untergebracht.
  2. Akten, die nur noch hin und wieder benötigt werden, wandern in die Stockwerkablage, die sich auf dem gleichen Boden in einem zentral gelegenen Raum befindet. Dort verbleiben sie etwa 1 1/2 Jahre.
  3. Schriftstücke, für die eine gesetzliche Aufbewahrungspflicht besteht, wandern ins Archiv, das sich in einer Compactusanlage im ersten Untergeschoß befindet.
- Das System Class-o-rama ist nach dem Loseblattverfahren aufgebaut, wobei die Akten – immer im gleichen Mäppchen – die erwähnten drei Stationen durchlaufen, wo sie jeweils in speziellen Leitmappen zusammengefaßt sind.

#### Spezielle Aufgabengebiete

Der im zweiten Obergeschoß gelegene bereits erwähnte Mehrzweckraum faßt bei Konferenzbestuhlung vierzehn Personen, bei Vortrags- oder Kinobestuhlung vierzig Personen. Da es sich beim Chemikalienrohstoffhandel um ein sehr beratungsintensives Spezialgebiet handelt, ermöglicht dieser Raum, Tagungen, Schulungen und Vorträge im eigenen Hause abzuhalten. Zur Zeit arbeiten im neuen Gebäude fünfundfünfzig Personen. Die Ausnutzung vorhandener Reserven und der Variabilität gestattet die Vergrößerung des Mitarbeiterstabes.

### Imposanter Neubau einer Firma der belgischen Glasindustrie

Die Hauptstadt Belgiens ist um eine Attraktion reicher geworden. Der belgische Glaskonzern Glaverbel S.A. hat alle seine in Brüssel und Charleroi zerstreuten Dienstzweige in einem neuen Hauptsitz zentralisiert.

Dieses Gebäude ist seiner Konstruktion nach das erste dieser Art

Ausschnitte aus einer Arbeitszone des neuen Verwaltungsgebäudes der Organchemie. Arch. Max Sutterlin, Zollikon

